

communióne consórtium, et
intercessióne subsidium ;
ut tantam habéntes impósitam
nubes téstium, per patiéntiam
currámus ad propósitum nobis
certámen, et cum eis percipiámus
immarcescibilem glóriæ corónam.
Per Iesum Christum Dóminum
nostrum, cuius sáanguine
ministrátur nobis intróitus in
ætérum regnum.
Per quem Maiestátem tuam
treméntes adórant Angeli,
et omnes Spirítuum cæléstium
chori sócia exsultatióne
concélebrant.
Cum quibus et nostras voces ut
admítte iúbeas deprecámur,
súpplíci confessióne dicéntes.

Sanctus et Agnus Dei

Ant. ad Commu. Matth. 5, 8-10

Beáti mundo corde, quóniam ipsi
Deum vidébunt ; beáti pacífici,
quóniam filii Dei vocabúntur :
beáti, qui persecutióne patiúntur
propter iustítiam, quóniam
ipsórum est regnum cælórum.

Postcommunio

Da, quæsumus, Dómine,
fidélibus pópulis ómnium
Sanctórum semper veneratióne
lætári : et eórum perpétua
supplicatióne muníri. Per
Dóminum.

partager leurs richesses et que leur
prière vienne à notre secours,
afin qu’environnés d’une telle nuée de
témoins, nous courrions sans
défaillance au combat qui nous est
proposé et recevions avec eux la
couronne impérissable de la gloire,
par Jésus-Christ Notre-Seigneur, dont
le sang nous procure l’entrée au
Royaume éternel.
C’est par lui que les Anges adorent en
tremblant votre Majesté, que tous les
chœurs des Esprits célestes vous
célèbrent, unis dans une même
allégresse
A leurs chants, nous vous prions de
laisser se joindre nos voix pour
proclamer dans une humble louange...

Communion

Heureux ceux qui ont le cœur pur, car
ils verront Dieu ! Heureux les
pacifiques, car ils seront appelés
enfants de Dieu ! Heureux ceux qui
souffrent persécution pour la justice,
car le royaume des cieux est à eux !

Postcommunio

Donnez, nous vous en supplions,
Seigneur, au peuple des fidèles,
d’avoir toujours la joie d’honorer
vos Saints et la protection qui
résulte de leur incessante prière.

Paroisse cathédrale de Fréjus
Église Saint François-de-Paule

Fête de Tous les Saints

Messe en forme extraordinaire (rit de Saint Pie V)

Ant. ad Introitum.

Gaudeámus omnes in Dómino,
diem festum celebrántes sub
honóre Sanctórum ómnium, de
quorum solemnitate gaudent
Angeli et colláudant Fílium Dei.

Exsultáte, iusti, in Dómino :
rectos decet collaudátio.

Introit

Réjouissons-nous ensemble dans le
Seigneur, car la fête que nous célébrons
aujourd’hui est celle de tous les Saints.
Cette solennité réjouit les Anges et tous
en chœur louent le Fils de Dieu.

Justes, exultez dans le Seigneur : aux
cœurs droits convient sa louange.
Alléluia.

Kyrie et Gloria

Oratio.

Omnípotens sempitérne Deus, qui
nos ómnium Sanctórum tuórum
mérita sub una tribuísti celebritáte
venerári : quæsumus ; ut desiderátam
nobis tuæ propitiatiónis
abundántiam, multiplicátis
intercessóribus, largiáris. Per
Dóminum.

Absólve, quæsumus, Dómine,
tuórum delícta populórum : ut a
peccatórum néxibus, quæ pro nostra
fragilitáte contráximus, tua
benignitate liberémur. Per Dóminum
nostrum.

Collecte

Dieu tout-puissant et éternel, qui
nous avez accordé de célébrer dans
une même solennité les mérites de
tous vos Saints ; accordez-nous, par
la multiplicité des intercesseurs,
l’abondance désirée de votre
pardon. Par Jésus-Christ notre
Seigneur.

Pardonnez, nous vous en supplions,
Seigneur, les offenses de vos
peuples ; afin que, par votre bonté,
nous soyons délivrés des liens des
péchés que notre fragilité nous a fait
commettre. Par Notre-Seigneur.

Lecture du livre de l’Apocalypse de l’Apôtre saint Jean.

En ces jours-là : Voici que moi, Jean, je vis un autre Ange, qui montait du
côté du soleil levant, ayant le sceau du Dieu vivant ; et il cria d’une voix

forte aux quatre anges auxquels il avait été donné de nuire à la terre et à la mer ; et il dit : Ne nuisez point à la terre, ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué du sceau le front des serviteurs de notre Dieu. Et j'entendis le nombre de ceux qui avaient été marqués du sceau : cent quarante-quatre mille, de toutes les tribus des enfants d'Israël, étaient marqués du sceau. De la tribu de Juda, douze mille étaient marqués du sceau ; de la tribu de Ruben, douze mille ; de la tribu de Gad, douze mille ; de la tribu d'Azer, douze mille ; de la tribu de Nephthali, douze mille ; de la tribu de Manassé, douze mille ; de la tribu de Siméon, douze mille ; de la tribu de Lévi, douze mille ; de la tribu d'Issachar, douze mille ; de la tribu de Zabulon, douze mille ; de la tribu de Joseph, douze mille ; de la tribu de Benjamin, douze mille étaient marqués du sceau. Après cela, je vis une grande multitude, que personne ne pouvait compter, de toute nation, de toute tribu, de tout peuple, et de toute langue ; ils se tenaient devant le trône et en face de l'Agneau, vêtus de robes blanches, et ils avaient des palmes dans leurs mains. Et ils criaient d'une voix forte, et disaient : Le salut est à notre Dieu, qui est assis sur le trône, et à l'Agneau. Et tous les Anges se tenaient autour du trône, et des vieillards, et des quatre animaux ; et ils se prosternèrent devant le trône sur leurs visages, et adorèrent Dieu, en disant : Amen. Bénédiction, gloire, sagesse, action de grâces, honneur, puissance et force à notre Dieu dans tous les siècles des siècles. Amen.

Graduale. Ps. 33, 10 et 11.

Timéte Dóminum, omnes Sancti eius : quóniam nihil deest timéntibus eum.

VI. Inquiréntes autem Dóminum, non defícient omni bono.

Allelúia, allelúia. **VI. Matth. 11, 28.** Veníte ad me, omnes, qui laborátis et oneráti estis : et ego refíciam vos. Allelúia.

Suite du Saint Évangile selon saint Mathieu (Mat. 5, 1-12.)

En ce temps-là : Jésus, voyant les foules, monta sur la montagne, et lorsqu'il se fut assis, ses disciples s'approchèrent de lui. Alors, prenant la parole, il se mit à les enseigner, en disant : "Heureux les pauvres en esprit,

car le royaume des cieux est à eux ! Heureux ceux qui sont affligés, car ils seront consolés ! Heureux ceux qui sont doux, car ils posséderont la terre ! Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice, car ils seront rassasiés ! Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde ! Heureux ceux qui ont le cœur pur, car ils verront Dieu ! Heureux les pacifiques, car ils seront appelés enfants de Dieu ! Heureux ceux qui souffrent persécution pour la justice, car le royaume des cieux est à eux ! Heureux serez-vous, lorsqu'on vous insultera, qu'on vous persécutera, et qu'on dira faussement toute sorte de mal contre vous, à cause de moi. Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, parce que votre récompense est grande dans les cieux.

Credo

Ant. ad Offerto. Sap. 3, 1, 2 et 3. Offertoire

Iustórum ánimæ in manu Dei sunt, et non tanget illos torméntum malítiae : visi sunt óculis insipiéntium mori : illi autem sunt in pace, allelúia.

Secreta

Múnera tibi, Dómine, nostræ devotiónis offérimus : quæ et pro cunctórum tibi grata sint honóre Iustórum, et nobis salutária, te miseránte, reddántur. Per Dóminum nostrum.

Préface des Saints

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere, Dómine, sancte Pater, omnípotens, atérne Deus :

Qui glorificáris in concílio Sanctórum, et eórum coronádo mérita, coronas dona tua. Qui nobis in eórum præbes, et conversatióne exéplum, et

Les âmes des Justes sont dans la main de Dieu, et le tourment de la mort ne les touchera pas ; aux yeux des insensés, ils ont paru mourir, cependant ils sont en paix, alléluia.

Secrète

Nous vous offrons Seigneur, ces dons de notre piété ; faites que vous étant présentés en l'honneur de tous vos Justes, ils vous soient agréables et nous soient rendus salutaires par votre miséricorde.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir notre salut, de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant,

qui trouvez votre gloire dans l'assemblée des Saints et qui, en couronnant leurs mérites, couronnez vos propres dons. Vous avez voulu que leur vie nous serve d'exemple, que la communion avec eux nous fasse